

A1.43 Chiedere e dare indicazioni



- Nach dem Weg in einer Stadt fragen
- Wegbeschreibung für eine fremde Person
- Nach der Existenz eines Gebäudes oder einer Einrichtung fragen.

Il centro	<i>(Das Zentrum)</i>	Sempre dritto	<i>(Immer geradeaus)</i>
La direzione	<i>(Die Richtung)</i>	Vicino	<i>(In der Nähe)</i>
La piazza	<i>(Der Platz)</i>	Lontano	<i>(Weit entfernt)</i>
Il parco	<i>(Der Park)</i>	Dietro	<i>(Hinten)</i>
La rotonda	<i>(Der Kreisverkehr)</i>	Trovare	<i>(Finden)</i>
Mi scusi, ... ?	<i>(Entschuldigen Sie, ...?)</i>	Ritornare	<i>(Zurückkehren)</i>

1. Dialog: Marco è in una città che non conosce e si perde. Chiede indicazioni alla signora Luisa per arrivare a piazza San Niccolò.

- Marco:** Buongiorno, signora! Mi scusi, può aiutarmi? *(Guten Tag, gnädige Frau! Entschuldigen Sie, können Sie mir helfen? Ich habe mich verirrt.)*
 Mi sono perso.
- Luisa:** Sì, certamente. Dove deve andare? *(Ja, natürlich. Wohin müssen Sie gehen?)*
- Marco:** Devo andare in piazza San Niccolò. Mi può dire la direzione? *(Ich muss zur Piazza San Niccolò. Können Sie mir die Richtung sagen?)*
- Luisa:** Ah sì, piazza San Niccolò. Guardi: deve andare sempre dritto di là e superare due incroci. *(Ah ja, Piazza San Niccolò. Schauen Sie: Sie müssen dort immer geradeaus gehen und zwei Kreuzungen überqueren.)*
- Marco:** Ok, e poi? *(Okay, und dann?)*
- Luisa:** Lì c'è un parco. Poi gira a destra e va dritto finché non incontra una panetteria. *(Dort ist ein Park. Dann biegen Sie rechts ab und gehen geradeaus, bis Sie eine Bäckerei finden.)*
- Marco:** Va bene. La piazza è lì? *(Alles klar. Ist der Platz dort?)*
- Luisa:** No. Deve poi girare a sinistra e andare ancora dritto. Quando arriva in centro, gira a destra: lì c'è piazza San Niccolò. *(Nein. Dann müssen Sie links abbiegen und wieder geradeaus gehen. Wenn Sie im Zentrum ankommen, biegen Sie rechts ab: Dort ist die Piazza San Niccolò.)*
- Marco:** Grazie mille, è molto gentile. Arrivederci! *(Vielen Dank, das ist sehr freundlich von Ihnen. Auf Wiedersehen!)*
- Luisa:** Arrivederci! *(Auf Wiedersehen!)*

1. Che cosa cerca Marco?
 - a. La panetteria
 - b. Il centro commerciale
 - c. Piazza San Niccolò
 - d. La rotonda vicino al parco
2. Dopo il parco, che cosa deve fare Marco?
 - a. Tornare indietro e superare due rotonde
 - b. Girare a destra e andare dritto fino a una panetteria
 - c. Girare a sinistra e andare subito in centro
 - d. Andare sempre dritto fino alla piazza senza girare

1-c 2-b

2. Grammatik: Die Ortsangaben: a destra, vicino a, ...

Die Ortsangaben im Italienischen sind a destra, a sinistra, di fronte a, vicino a, ...



Espressioni di luogo (Ortsangaben)	Esempio (Beispiel)
A destra	Gira a destra! (<i>Bieg rechts ab!</i>)
A sinistra	Gira a sinistra! (<i>Bieg links ab!</i>)
Di fronte a	Il parco è di fronte alla piazza. (<i>Der Park ist gegenüber dem Platz.</i>)
Al centro	Il museo è al centro della città. (<i>Das Museum ist im Zentrum der Stadt.</i>)
Accanto a	La farmacia è accanto a la scuola. (<i>Die Apotheke ist neben der Schule.</i>)
Vicino a	Il ristorante è vicino a casa mia. (<i>Das Restaurant ist in der Nähe meines Hauses.</i>)
Lontano da	Il negozio è lontano dalla stazione. (<i>Das Geschäft ist weit vom Bahnhof entfernt.</i>)

- Mi scusi, il duomo è _____ della città o vicino alla stazione?
 a. al centro b. di fronte c. vicino a d. a centro
- L'ufficio postale è _____ alla banca, non è dietro il parco.
 a. lontano da b. di fronte a c. di fronte alla d. a destra
- La sala riunioni è _____ dell'ascensore, accanto al bagno.
 a. alla destra b. a destra c. destra d. a destra
- Il mio palazzo è _____ parco ma lontano dal centro.
 a. vicino a b. vicino al c. accanto a d. lontano da

1. al centro 2. di fronte alla 3. a destra 4. vicino al

3.Übungen



1. Ordne jeden Anfang mit dem richtigen Ende zu.

- | | |
|---|---------------------------------------|
| a. Mi scusi, dov'è | 1. la piazza principale, per favore? |
| b. Il parco è vicino | 2. dal mio ufficio: è qui accanto. |
| c. Per andare al centro, vada sempre dritto | 3. alla stazione della metropolitana. |
| d. La farmacia non è lontana | 4. e poi giri a destra. |

1-a: Entschuldigen Sie, wo ist der Hauptplatz, bitte? **2-c:** Der Park ist in der Nähe der U-Bahn-Station. **3-d:** Um ins Zentrum zu kommen, gehen Sie immer geradeaus und biegen Sie dann rechts ab. **4-b:** Die Apotheke ist nicht weit entfernt von meinem Büro: Sie ist gleich hier nebenan.

2. Touristenflyer: Willkommen in der Stadt (Audio in der App verfügbar)

Fülle die Lücken aus: parco, destra, sempre, si trova, tornare, di fronte, piazza, centro, ritornare, vicino

Benvenuti nella nostra città! Per arrivare al _____, dalla stazione dei treni andate _____ dritto per circa dieci minuti. Davanti a voi c'è una grande _____ con una fontana; qui _____ l'ufficio informazioni turistiche.

Se cercate un po' di verde, il _____ principale è _____ al centro. Dalla piazza girate a _____ e proseguite sempre dritto fino al semaforo. Il parco è _____ al museo di arte moderna. Se vi perdetevi, potete _____ alla piazza centrale: è il punto più semplice per _____ in albergo o alla stazione.

Willkommen in unserer Stadt! Um ins Zentrum zu gelangen, gehen Sie vom Bahnhof aus etwa zehn Minuten lang immer geradeaus. Vor Ihnen befindet sich ein großer Platz mit einem Brunnen; hier befindet sich das Touristeninformationsbüro.

Wenn Sie ein bisschen Grün suchen, ist der Hauptpark nahe am Zentrum. Biegen Sie vom Platz aus rechts ab und gehen Sie immer geradeaus bis zur Ampel. Der Park liegt gegenüber dem Museum für moderne Kunst. Wenn Sie sich verirren, kehren Sie zum zentralen Platz zurück: Er ist der einfachste Punkt, um ins Hotel oder zum Bahnhof zurückzukehren.

3. Hören Sie sich die Audiofragmente an und wählen Sie die richtige Lösung aus.



1. Dove si trova il parco centrale?
(Wo befindet sich der Zentralpark?)
 - a. Dietro la stazione, molto lontano dal centro
 - b. Di fronte all'ospedale, fuori città
 - c. Accanto al museo, dopo la rotonda
2. Come può arrivare allo studio medico?
(Wie können Sie zur Arztpraxis gelangen?)
 - a. Va sempre dritto dalla piazza principale
 - b. Torna alla rotonda, svolta a destra e lo trova davanti al parco
 - c. Prende la strada vicino al museo e gira a sinistra

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Scusi, per tornare in piazza Duomo io _____ indietro e poi vado sempre dritto?
(Entschuldigen Sie, um zum Domplatz zurückzukommen, gehe ich zurück und dann gehe ich immer geradeaus?)
 - a. torni
 - b. torna
 - c. torno
 - d. tornano
2. Dopo la rotonda tu _____ a destra e il parco è vicino alla banca.
(Nach dem Kreisverkehr biegst du nach rechts ab und der Park ist in der Nähe der Bank.)
 - a. ritorna
 - b. ritorni
 - c. ritorno
 - d. ritornate
3. Ieri _____ subito il centro storico: era di fronte al parco.
(Gestern haben wir die Altstadt sofort gefunden: Sie lag gegenüber dem Park.)
 - a. abbiamo/trovati
 - b. sono/trovato
 - c. siamo/trovato
 - d. abbiamo/trovato

1. torno 2. ritorni 3. abbiamo/trovato

5. Rollenspiel: Vervollständige die Dialoge



a. Chiedere il centro in città

Visitatrice straniera: *Mi scusi, dov'è il centro, per favore?*
(Entschuldigen Sie, wo ist das Zentrum, bitte?)

Passante italiana: 1. _____

Visitatrice straniera: *Sempre dritto... e poi?*
(Immer geradeaus... und dann?)

Passante italiana: 2. _____

b. Trovare il parco vicino all'ufficio

Impiegato straniero: 3. _____

Collega italiano: *Si, c'è un parco dietro l'edificio grande, vicino alla rotonda.
(Ja, es gibt einen Park hinter dem großen Gebäude, in der Nähe des Kreisverkehrs.)*

Impiegato straniero: 4. _____

Collega italiano: *Vai sempre dritto e lo trovi subito sulla sinistra.
(Geh immer geradeaus und du findest ihn sofort auf der linken Seite.)*

Beispielantworten:

1. Il centro è vicino, signora: vada sempre dritto. 2. Alla piazza principale, con la fontana: lì c'è il centro. 3. Mi scusi, c'è un parco vicino al nostro ufficio? 4. Alla rotonda vado a destra o sempre dritto?

6. Übe zu zweit oder mit deiner Lehrkraft.

1. Sei a Milano per lavoro. Devi andare alla direzione dell'azienda partner, ma non trovi l'edificio. Fermi una persona per strada e chiedi dove è. (Usa: Mi scusi, la direzione, vicino / lontano)

2. Sei in centro e devi ritornare al tuo hotel dopo una riunione. Non hai il telefono. Chiedi a un passante come tornare in hotel. (Usa: ritornare, sempre dritto, la piazza)

7. WhatsApp

Ciao! Sono **Marco**. Sono in **piazza Verdi**, vicino alla **rotonda**. Non trovo il **Bar Centrale**... Mi scusi: è **lontano**? Puoi dirmi la **direzione** per arrivare? Grazie!



Schreibe eine passende Antwort: È vicino a... / Vai sempre dritto e poi... / Gira a destra / a sinistra a...

Wichtige Verben

Ritornare (zurückkehren)

Presente

io	ritorno
tu	ritorni
lui/lei	ritorna
noi	ritorniamo
voi	ritornate
loro	ritornano

Trovare (finden)

Passato prossimo

ho trovato
hai trovato
ha trovato
abbiamo trovato
avete trovato
hanno trovato